

LÖYDÄ SAIMAAN KÄTKETYT AARTEET

DISCOVER THE HIDDEN TREASURES OF LAKE SAIMAA

Geopark on yhtenäinen alue, jolla on erityistä geologista arvoa ja joka sisältää kansallisesti ja kansainvälisesti merkittäviä geologisia maimia ja nähtävyyksiä. Alueella voi olla myös arkeologisesti, ekologisesti, historiallisesti tai kulttuurisesti tärkeitä kohteita.

Saimaa Geopark kertoo Saimaan vesistöläbyrintin tarinan sen alkujuurilta miljoonien vuosien takaa aina tähän hetkeen asti. Saimaa Geoparkin kohteet tuovat tämän ainutlaatuisen tarinan näkyväksi nykypäivän retkeilijöille.

A Geopark is a uniform area with particular geological value that has geological landscapes and sites of national and international significance. The sites in the area may also be archaeologically, ecologically, historically or culturally important.

Saimaa Geopark tells the story of Lake Saimaa's extensive labyrinthine watercourse from its beginnings millions of years ago to the present day. Saimaa Geopark's sites make this unique story visible to today's hikers.



LISÄTIETOJA / CONTACTS
saimaageopark.fi
+358 40 5720797
saimaageopark@imatra.fi

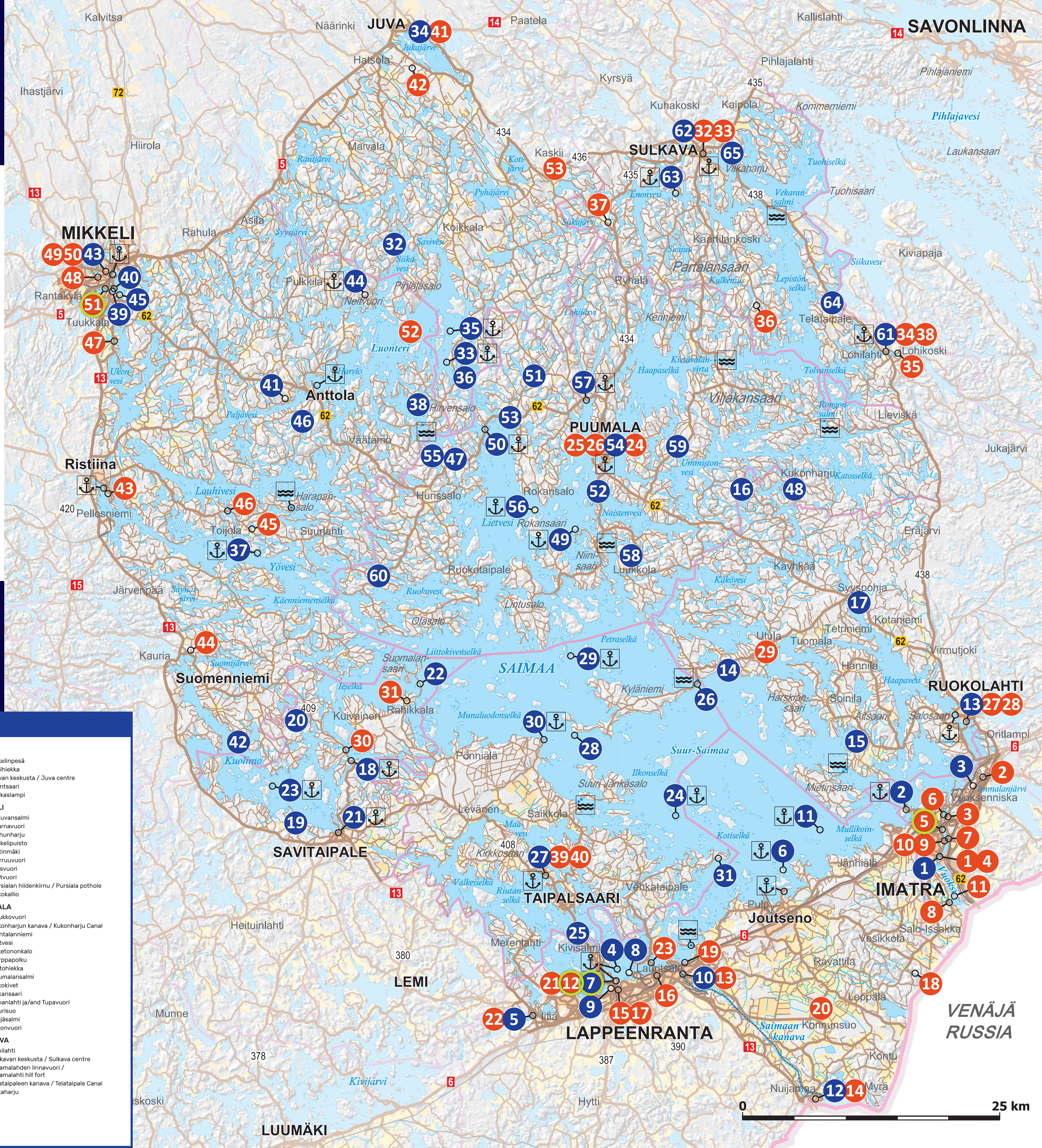
@saimaageopark



Merkkien selitys/ Legend



Vekaranadimen lossi korvautuu sillalla loppuvuodesta 2019 / The Vekaranadimen ferry will be replaced by a bridge by the end of 2019



LUONTO JA KULTTUURIKOhteet / NATURAL AND CULTURAL SITES:

IMATRA

- 1 Imatran Valtionhotelli
- 2 Kolmen Ristin Kirkko / Church of the Three Crosses
- 3 Pyhän Nikolaoksen kirkko ja vedenpyhityspaisto / St. Nicholas church and water sanctuary park
- 4 Imatran voimalaitos / Imatra hydroelectric powerplant
- 5 Saimaa Geopark opastuskeskus, Imatran taidemuseo ja kaupunginmuseo / Saimaa Geopark Visitor Centre, Imatra Art Museum and Town Museum
- 6 Teollisuustyöväen asuntopuisto / Industrial Workers' Housing Museum
- 7 Veteraanipuisto / Veteran park
- 8 Vallinkosken kulttuurimaisema / Vallinkoski cultural landscape
- 9 Hiljan piha / Hilja's heritage park
- 10 Vedenalaiset kohteet: Linnankosken voimalaitos / Underwater sites: Linnankoski powerplant
- 11 Vedenalaiset kohteet: Vallinkosken hidenkirnu / Underwater sites: Vallinkoski potholes

LAPPEENRANTA

- 12 Saimaa Geopark opastuskeskus, Lappeenrannan linnoitus: Etelä-Karjalan museo ja taidemuseo / Saimaa Geopark Visitor Centre, The Fortress of Lappeenranta: the South Karelia Museum and Art Museum
- 13 Saimaan kanava: Kanavamuseo / Saimaa Canal: Canal museum
- 14 Nuijamaan kirkko / Nuijamaa church
- 15 Lappeen kirkko / Lappee church
- 16 Lauritsalan kirkko / Lauritsala church
- 17 Raatihuone / Old Town Hall
- 18 Kuurmanpohjan-Saarenojan kivikauteen asutus / Kuurmanpohja-Saarenoja Stone-Age dwelling sites
- 19 Murheistenrannan kivikauteen asuinpaikka / Murheistenranta Stone-Age dwelling site
- 20 Konnunsuo maisema-alue / Konnunsuo landscape area
- 21 Rapasaaren rautatieasema / Rapasaari old railway station
- 22 Rutolan ylivientilaos / Rutola old logging place
- 23 Kaukaan teollisuusympäristö, Kanavasuon ja Mäkilän asuinalueet / Kaukaa industrial environment, canal and Mälikä old neighbourhood

PUUMALA

- 24 SS Wenko Puumalan satamassa / SS Wenko in Puumala harbour
- 25 Salpalinjan bunkkeri Puumalan keskustassa / Salpalinja defence line bunker in Puumala
- 26 Puumalan kirkko / Puumala church

RUOKOLAHTI

- 27 Ruokolahden kotiseutumuseo / Ruokolahti home museum
- 28 Ruokolahden kirkko / Ruokolahti church
- 29 Utulan maisema-alue / Utula landscape area

SAVITAIPALE

- 30 Partakoski
- 31 Rahikkalan tuulimylly ja kylämiljöo Kuivasensaarella / Rahikkala old windmill and village in Kuivasensaari

SULKAVA

- 32 Uitonrinteen puutalokiljoja / Uitonrinne wooden house milieu
- 33 Sulkavan kirkko ja muistomerkit / Sulkava church and memorials
- 34 Lohikosken kirkko / Lohikoski church
- 35 Lohikosken mylly / Lohikoski grinder
- 36 Sarsuinmäen tykkipatterit ja museotykki / Sarsuinmäki cannon and museum cannon
- 37 Sairalanmäen sotilashaudat / Sairalanmäki military graves
- 38 Markan muistomerkki / Markka memorial

TAIPALSAARI

- 39 Rõyryn kotiseututalo / Rõyry home museum
- 40 Taipalsaaressa puukirkko / Taipalsaaari wooden church

JUVA

- 41 Juvan museo / Juva museum
- 42 Pattoin talonpoikaismuseo / Heritage house of Pattoin
- 43 Kaskiin maisema-alue / Kaskii landscape area

MIKKELI

- 44 Brahenlinnan rauniot / Brahenlinna ruins
- 45 Kauriansalmen näkötorni / Kauriansalmi observation tower
- 46 Pien-Toijalan talomuseo / Pien-Toijala open air museum
- 47 Varikaantaipaleen kanava / Varikaantaipale Canal
- 48 Porassalmen museotie / Porassalmi museum road
- 49 Suur-Savon museo / Suur-Savo museum
- 50 Mikkelin taidemuseo / Mikkelin art museum
- 51 Mikkelin päämajamuseo / Headquarters museum
- 52 Saimaa Geopark opastuskeskus, Urpolan luontokeskus / Saimaa Geopark Visitor Centre, Urpola nature centre
- 53 Luonterin järvi / Luonteri lakeland area

GEOKOhteet / GEOSITES:

IMATRA

- 1 Imatrankoski, Kruununpuisto
- 2 Lammassaari
- 3 Vuoksenniska

LAPPEENRANTA

- 4 Karhusaari
- 5 Myllylampi
- 6 Muukonsaari
- 7 Saimaa Geopark opastuskeskus, Lappeenrannan linnoitus ja satama / Saimaa Geopark Visitor Centre, Lappeenranta Old Town Fortress and marina
- 8 Pappilanniemi
- 9 Rakuunamäki
- 10 Saimaan kanava ja Pontuksen kaivanto / Saimaa Canal and Pontus excavation
- 11 Satamosaari
- 12 Sormuski

RUOKOLAHTI

- 13 Ruokolahden kirkonmäki / Ruokolahti church hill
- 14 Huuhnaranta
- 15 Kolmikäytisenvuori
- 16 Kummakivi
- 17 Syyspohja

SAVITAIPALE

- 18 Kärnäkosken linnoitus / Kärnäkoski fortress
- 19 Lepänkanto
- 20 Luotolahdenvuori
- 21 Savitaipaleen keskusta ja rapakivikirkko / Savitaipale centre and rapakivi church
- 22 Ketvelinniemi-Kermanniemi
- 23 Suomensalo

TAIPALSAARI

- 24 Ilkonsaari
- 25 Kuivaketveleen linnavuori / Kuivaketvele hill fort
- 26 Kyläniemi
- 27 Taipalsaaressa keskusta / Taipalsaaari centre
- 28 Rastinniemi
- 29 Ruuhonsaaret
- 30 Sarvinniemi
- 31 Pähäniemi

JUVA

- 32 Enkelinpesä
- 33 Kariheikka
- 34 Juvan keskusta / Juva centre
- 35 Raintsaari
- 36 Sarkaslampi

MIKKELI

- 37 Astuvansalmi
- 38 Kaarnavuori
- 39 Kalhuharju
- 40 Mikkelipuisto
- 41 Matinmäki
- 42 Morruvuori
- 43 Naisvuori
- 44 Neitvuori
- 45 Pursialan hidenkirnu / Pursiala pothole
- 46 Rakokallio

PUUMALA

- 47 Haukivuori
- 48 Kukonharjun kanava / Kukonharju Canal
- 49 Liehtälanniemi
- 50 Lietvesi
- 51 Loketonnokalo
- 52 Norppapolku
- 53 Pistohiekka
- 54 Puumalansalmi
- 55 Rakokivet
- 56 Rokansaari
- 57 Sahaniemi ja/and Tupavuori
- 58 Suurisuo
- 59 Syrjäsaari
- 60 Tollonvuori

SULKAVA

- 61 Lohilahti
- 62 Sulkavan keskusta / Sulkava centre
- 63 Pisamalahden linnavuori / Pisamalahti hill fort
- 64 Telataipaleen kanava / Telataipale Canal
- 65 Viikharju

LUUMÄKI

VENÄJÄ RUSSIA

25 km

IMATRA

Imatran alueella on ollut asutusta kivikaudesta alkaen ja alueelta löytyy useita kivikautisia asuinpaikkoja. Ensimmäinen maininta Imatrasta on vuodelta 1541 veroluettelosta, joissa mainitaan Vuoksen lohienkalastus ja siitä kerätyt verot. Pysyvää asutusta Imatran seudulla on ollut jo 1500-luvulla.

Imatrankoski on Suomen vanhin matkailunähtävyys. Imatran matkailuhistorian alkoi vuonna 1772, jolloin Venäjän keisarinna Katariina Suuri vieraili Imatralla koskea ihaillessa. Matkailumatrille oli suurimmillaan 1800-luvun loppupuolella ja 1900-luvun alussa, jolloin varsinkin rikkaat pietarilaiset matkustivat ahkerasti Imatralle. Rautatieyhteys Pietarista Imatralle valmistui 1892 ja uusi Valtionhotelli valmistui vuonna 1903 kosken rannalle. Imatrankosken patoamisen jälkeen 1929 koski on kohjautunut vain järjestetyissä koskenkäytöksissä.

Imatran alueen teollistuminen alkoi 1880-luvulla, jolloin Tornator Oy perusti Tainionkoskelle puuhiomon, paperitehtaan ja lankaruulatehtaan. 1930 – luvulla Imatran seudulle perustettiin useita uusia teollisuuslaitoksia. Saatavilla olevilla sähkövoimaa houkutteli myös lisää metalliteollisuutta.

Imatran kauppala perustettiin vuonna 1948 kolmen teollisuustajaman ympärille, jotka olivat aikaisemmin kuuluneet Ruokolahteen, Joutsenoon ja Jääskeen. Suurin osa Jääsken pitäjää jäi rajan toiselle puolelle. Imatrasta tuli kaupunki vuonna 1971. Imatra on vuosien kuluessa kasvanut hajanaisesti kolmen keskustan kauppalaista moderniksi ja vireäksi kaupungiksi.

(Lähde: Imatran kirja, toim. Anu Talka, Jyväskylä 1997)

People have lived in the Imatra region since the Stone Age, and several Stone-Age settlements have been found in the area. Imatra is first mentioned in a tax list from 1541, which lists salmon fishing in the River Vuoksi and the taxes collected from it. There has been permanent settlement in the Imatra region since the 16th century.

Imatrankoski rapids are Finland's oldest tourist attraction. Imatra's history as a tourist resort began in 1772, when the Empress of Russia Catherine the Great visited Imatra to admire the rapids. Tourism to Imatra was at its greatest in the late 19th century and early 20th century, when wealthy tourists from St Petersburg in particular were eager to travel to Imatra. The rail connection from St Petersburg to Imatra was completed in 1892 and the new Valtionhotelli hotel was completed on the shore of the rapids in 1903. After Imatrankoski was dammed in 1929 the rapids have only flowed in organised displays.

The industrialisation of the Imatra region began in the 1880s when Tornator Oy founded a groundwood mill, paper mill and ree factory along Tainionkoski rapids. In the 1930s, several new industrial facilities were set up in Imatra. The available electricity also attracted more of the metal industry.

The Imatra market town was established in 1948 around three industrial population centres which had previously belonged to Ruokolahti, Joutseno and Jääski. The majority of Jääski remained on the other side of the border. Imatra became a town in 1971. Over the years, Imatra has grown from a dispersed market town spread over three population centres into a modern and thriving town.

(Source: Imatran kirja, edit. Anu Talka, Jyväskylä 1997)



Kuva / photo: K-M Remes

1 Imatrankoski / Imatrankoski rapids

LAPPEENRANTA

Tervakaupan keskus Lappeenranta sai kaupunkioikeudet vuonna 1649. Kaupunki perustettiin markkinapaikaksi tärkeiden vesireittien ja maanteiden risteämässä. Kaupunki on idän lännen rajalla ja tämä leimaa kaupungin kehitystä edelleen.

Saimaaseen pistävään niemeen sijoitettu Linnoitus on eurooppalaisen linnoituskaupunki idean mukaan rakennettu ja bastionien suojaama. Kokonaisuus muodostuu ruotsalaisten 1721 perustamasta Linnoituksesta, jota töitä jatkoivat venäläiset vuodesta 1741 alkaen. Lappeenranta on näin ollut merkittävä varuskuntakaupunki 1700– luvulta asti.

Teollisuuden ja asukasmäärän kasvuun ovat vaikuttaneet Saimaa ja vuonna 1865 avattu Saimaan kanava. Vesistöä pitkin kuljivat raaka-aine ja valmiit tuotteet. Perinteikkään metsäteollisuuden rinnalle on kaupunkiin kehittynyt merkittävää energia- ja ympäristöalan osaamista.

Erikoisuuksia:

- Suomen vanhin ortodoksinen kirkko vuodelta 1785
- Salpalinjan rakennelma - Suomen suurin rakennustyömaa ja yksi merkittävimpiä toisen maailmansodan linnoitusketjuja. Koko Salpalinjan pituus 1200 km.

Lappeenrannan lukuisat Geopark-kohteet esittelevät alueen geologisia erityispiirteitä, ainutlaatuisia Saimaan saaria sekä kulttuuriperintää.

Lappeenranta, the centre of the tar trade, was chartered in 1649. The city was established as a marketplace at the intersection between important water and land routes. It lies on the border between east and west, which influences the city's development to this day.

Situated on a headland projecting into Lake Saimaa, the Lappeenranta Fortress was built according to the European ideal of a fortress city, protected by bastions. The city consists of the Fortress built by the Swedes in 1721, with the Russians continuing work on the Fortress from 1741. Lappeenranta has thus been a significant garrison town since the 18th century.

The city's industry and population have both grown under the influence of Lake Saimaa and the Saimaa channel, which opened in 1865. Raw material and ready products were transported along the waterway. In addition to the traditional forest industry, the city has also developed significant competence in the energy and environmental industries.

Special features:

- Finland's oldest Orthodox church dating from 1785
- The fortifications along the Salpa Line - Finland's largest construction site and one of the most significant defence lines from the Second World War. The Salpa Line is 1,200km long in total.

Lappeenranta's numerous Geopark sites introduce the special geological features of the area, Saimaa's unique islands, and cultural traditions.



Kuva / photo: Arto Härmäläinen

7 Lappeenrannan linnoitus ja satama / Lappeenranta Old Town Fortress and marina

MIKKELI

Mikkelin seudulla on ollut asutusta jo 4000–2000 eaa. Arkeologisia kaivauksia on tehty muun muassa Tuukkalan, Visulahden ja Kenkäveron ikäikaisilla asuinpaikoilla. Seudun merkitys nousi kuitenkin vasta 1700-luvulla Vanhan Savontien ja Savon Prikaatin perustamisen ansiosta.

Mikkelin kaupunki perustettiin 7. maaliskuuta 1838. Ensimmäisen vaakunansa kaupunki sai helmikuussa 1842. Kaupungin asemakaavan suunnitteli C.L. Engel. Venäjän sodan 1788–90 aikana Mikkelin merkitys korostui liikenneyhteyksien solmu-kohtana ja strategisesti tärkeänä paikkana. Vuonna 1789 Mikkelin kirkonkylän eteläpuolella käytiin kuuluisa Porrassalmen taistelu, jossa ruotsalaiset ja suomalaiset saivat torjuntavoiton venäläistä.

Historialtaan Mikkelin tunnetaan etenkin sotiemme päämajakaupunkina. Ensimmäisen kerran Mikkelin toimi päämajakaupunkina sisällissodan loppuvaiheessa 11.4.–16.5.1918, jolloin hallituksen joukkoja johtanut kenraali Mannerheim siirsi päämajan Pohjanmaalta Mikkelin.

Marraskuussa 1939 alkanut talviota merkitsi Mikkelille keskeistä asemaa, kun armeijan päämajaa siirrettiin sinne. Mikkelin oli päämajaj myös jatkosodan aikana 25.6.1941–19.9.1944. Viimeiset pääsikunnan osastot poistulivat kaupungista kesällä 1945.

The Mikkelin region has been settled since 4,000–2,000 BCE. Archaeological excavations have been carried out at ancient dwelling sites at Tuukkala, Visulahti and Kenkävero. The region did not become significant until the 18th century when the Vanhan Savontie road and Savon Prikaati brigade were established.

The town of Mikkelin was founded on 7 March 1838. The town received its first coat of arms in February 1842. The town plan was designed by C.L. Engel. During the war with Russia from 1788–90, Mikkelin's significance grew as a result of its importance as a transport hub and strategic location. In 1789, the famous battle of Porrassalmi took place to the south of the Mikkelin parish, where Swedes and Finns successfully defended their position against the Russians.

Historically, Mikkelin is known in particular for its role as a headquarters in Finland's wars. The first time that Mikkelin acted as a headquarters was during the final phase of the Civil War from 11.4. – 16.5.1918, when the government's troops, led by General Mannerheim, moved their headquarters from Ostrobothnia to Mikkelin.

The Winter War, which began in November 1939, saw Mikkelin take up a central position as the army's headquarters were relocated there. Mikkelin was also the headquarters during the Continuation War, which lasted from 25.6.1941–19.9.1944. The last main headquarters' departments left the town in summer 1945.

44 Neitvuori ja Luonterin / Neitvuori and Lake Luonterin



Kuva / photo: Arto Härmäläinen

RUOKOLAHTI

Saimaan rannoilla nykyisen Ruokolahden alueella on asuttu jo kivikaudella, lähes 5000 vuotta sitten. Tuhannen vuoden takaiset viikinkiajan kauppareitit myöskin tukeutuivat Ruokolahden läpi kulkeviin vesistöreitteihin. Ruokolahden seurakunta perustettiin vuonna 1572 ja seurakunnasta syntyi Ruokolahden kunta 1800-luvulla. Vuoteen 1948 Ruokolahteen sisällytti valtaosa nykyistä Imatran kaupunkia. Koko Vuoksenlaakson ja Imatran seudun mittava teollisuus- ja matkailuhistoria on siten osa myös Ruokolahden historiaa.

Ruokolahti sijaitsee keskellä Etelä-Karjalan maakuntaa. Saimaan rannalla, kunta on pinta-alaltaan laaja, 1220 km2 (maasta 943 km2 ja vettä 276 km2). Ruokolahti on maa- ja vesistö- ja lampea. Upea luonto on houkuttellut puoleensa matkailijoita ja vapaa-ajanasukkaita jo yli sata vuotta. Kunnassa onkin yli 3000 loma-asuntoa. Kunnan vakinaisten asukkaiden määrä on noin 5250, mutta kesäaikana loma-asukkaat vähintään kaksinkertaistavat asukasluvun. Keskustaajaman nimi on Rasila, johon kuuluu myös Salosaari. Taajaman halkaisee Saimaan Haapavesi.

There has been settlement on the shores of Saimaa in the area known today as Ruokolahti for almost 5,000 years, since the Stone Age. Viking trade routes dating back one thousand years also used the waterways through Ruokolahti. The parish of Ruokolahti was established in 1572 and the parish became the municipality of Ruokolahti in the 19th century. Until 1948, Ruokolahti included the majority of today's Imatra. All of Vuoksenlaakso's and the Imatra region's sizeable industrial and tourism history is therefore also a part of Ruokolahden history.

Ruokolahti is located on the shore of Lake Saimaa in the province of South Karelia. The municipality has a large surface area: 1,200km2 (of which 943km2 is land and 276km2 is water). Ruokolahti is a rural archipelago since there are over 500 lakes and ponds in addition to Lake Saimaa itself. Its fantastic nature has attracted tourists and holidaymakers for over one hundred years. The municipality is home to more than 3,000 holiday homes. Around 5,250 residents live permanently in the municipality, but during the summer holidaymakers at least double the population. The central population centre is called Rasila, which also includes Salosaari. The urban area is split by Saimaa's smaller Haapavesi lake.



Kuva / photo: Arto Härmäläinen

15 Kolmikäytisen kalliomaalaus / Kolmikäytinen rock painting

34 Juvan kirkko / Juva church



Kuva / photo: K-M Remes

JUVA

Juva on viihtyisä, viirä ja verkostoitunut maaseutukeskus Itä-Suomen valtaväylän Viitostien varressa. Juva elää elintärkeistä, puusta, luonnosta, matkailusta ja palveluista. Juvalla historia, nykyä ja tulevaisuus kohtaavat. Juvan kunta ja seurakunta viettävät suurta juhia vuonna 2017, jolloin Juvan seurakunnan perustamisesta tuli 575 vuotta.

Juva on ollut asuttu jo ennen seurakunnan perustamista. Partalan kuninkaankartanon pelloilta löytyi kesällä 2016 arkeologinen kurylöytö, joka nimettiin Juvan ristiksi. Tämä unikki löytö on ajoitettu 1100- 1300-luvulle.

Matkailussa luontokohteillamme on suuri rooli. Luontoomme voi tutustua valkapa vesiluentopöki Oravareittiä meidän tai Göttlundin kierroksen tutustuen. Juvan laulussa lauletaan Jukajärvestä, joka sijaitsee aivan keskusta-alueen tuntumassa.

Juvalla järjestetään runsaasti erilaisia kulttuuritapahtumia kuten konsertteja, teatterinäytöksiä ja taidenäyttelyitä. Tapahtumien lisäksi Juvalla voi nauttia hiljaisuudesta ja puhtaasta järviluonnosta.

Juva is a pleasant, green and well-networked rural centre along Finnish national road 5, the arterial thoroughfare running through Eastern Finland. Juva's livelihood comes from foodstuffs, wood, nature, tourism and services. Past, present and future all come together in Juva: 2017 was a year of great celebration in Juva as the municipality and parish celebrated 575 years since its founding.

Juva was however settled even before the parish was founded. An archaeological jewellery find now named the Juva cross was discovered in the fields of Partalan kuninkaankartano in summer 2016. This unique find was dated to somewhere between the 12th and 14th century.

Our natural sites play an important role in tourism. You can explore our nature by rowing along the Oravareitti water nature path or by taking the Göttlund tour. Juva's song tells of Lake Jukajärvi, which is very close to the centre of Juva.

A large number of cultural events such as concerts, theatre performances and art exhibitions are organised in Juva. In addition to the events, visitors to Juva can also enjoy peace and quiet amid the lakeland nature.

30 Sarviniemi



Kuva: Taipalsaaren kunta / Photo: Taipalsaari Municipality

TAIPALSAARI

Taipalsaaren saaristokunta sijaitsee Etelä-Karjalassa. Saimaan sylissä, Taipalsaari itsenäistyi Lapvedestä omaksi seurakunnaksi vuonna 1571. Tuosta tapahtumasta tulee vuonna 2021 kuluneeksi 450 vuotta.

Taipalsaari Saimaan saaristokunta on aktiivinen osa Saimaan rannoille rakentuvaa virkistysaluekokonaisuutta. Kunnan pinta-ala on 762 km, josta vesistöä 417 ja maata 345 eli yli puolet kunnan pinta-ala on sinistä Saimaasta. Rantaviivaa kunnalla onkin peräti 1008 kilometriä. Asukkaita kunnassa on noin 4800. Elinvoinainen saaristokunta tarjoaa erilaisia vapaa-ajanviettomahdollisuuksia ja tapahtumia.

Kunnasta löytyy saaristolaisia matkailualan palveluja aina majailu- ja ravintolapalveluista asiakkaille räätälöityihin ohjelmapalveluihin. Lisätietoja matkailu- ja majailupalveluista sekä retkikohteista kotisivuilta www.taipalsaari.fi

The archipelago municipality of Taipalsaari is located in South Karelia. Just a stone's throw from Saimaa, Taipalsaari separated from Lapvee to become an independent parish in 1571. The year 2021 will mark 450 years since that event.

Taipalsaari, a municipality in Saimaa's archipelago, is an active part of the recreational areas on the shores of Lake Saimaa. The municipality's surface area is 762km, of which 417 is water and 345 is land, meaning that more than half of the municipality is made up of blue Saimaa waters. The municipality boasts 1,008 kilometres of shoreline. It is home to around 4,800 inhabitants. The thriving archipelago municipality offers a wide range of recreational opportunities and events.

It is home to a number of tourism industry services, from accommodation and restaurant services to customised event programmes. More information about tourism and accommodation services, as well as outdoor sites, can be found at www.taipalsaari.fi

21 Savitaipaleen rapakivi kirkko / Savitaipaleen rapakivi church



Kuva / photo: Arto Härmäläinen

SAVITAIPALE

Savitaipaleen pitäjää perustettiin vuonna 1639. Tätä ennen Savitaipale kuului ensin Lappeen suurpitäjään ja vuodesta 1570 Taipalsareen. Savitaipaleen vanhassa kunnantalossa (v.1906), joka on nykyisin yksityiskäytössä, on toiminut niin kirkko, kunnankirjuri kuin kansanhuoltokin. Nykyinen kunnantalo valmistui 1983.

Savitaipaleella on erinomaiset harrastusmahdollisuudet – on kuntopolkujia, retkely- sekä melonta- ja veneilyreittejä. Kulttuurinäköisille koulutusta ja kursseja järjestävät Savitaipaleen Musiikintäviäien Musiikkikoulu ja Savitaipaleen Lasten ja Nuorten Kuvataidekoulu sekä Kansalaisopisto. Savitaipaleelta löytyy myös yhdistyksiä lähes joka lähtöön, joten harrastaminen niidenkin parissa tarjoaa monipuolisen kattauksen.

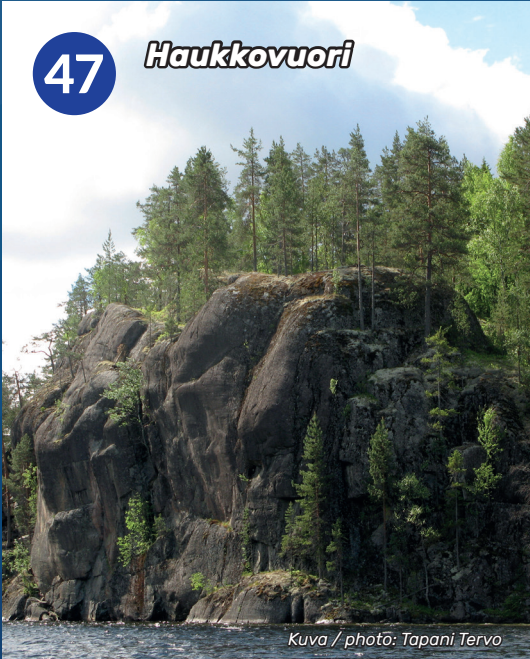
Josef Stenbäckin suunnittelema Savitaipaleen kirkko toimii kesäisin teikkikona. Kirkossa voi ihailia mm. Olaf Forsellin upeita lasimaalauksia ja laiteilija Laura Korpiakio-Tammisen teoksia. Vuonna 1779 Juhana Salosen rakentama ja v. 1840 Taavetti Rahikaisen laajentama kellotapuli seisoo kirkkoa vastapäätä. Kellotulussa sijaitsee kirkonrakentäjien näyttely, joka on avoinna kesäsuunnuntaisin.

The parish of Savitaipale was founded in 1639. Before that, Savitaipale was first a part of the parish of Lappee and from 1570 it was a part of Taipalsaaari. Savitaipale's old town hall (built in 1906) is now in private use, but it used to house a church, the municipal records, and the rationing office. The present town hall was completed in 1983.

Savitaipale is a great place for hobbies: - there are fitness trails and hiking, rowing and boating routes. For culture-seekers, education and courses are organised by the Savitaipaleen Musiikintäviäien Musiikkikoulu music school, the Savitaipaleen Lasten ja Nuorten Kuvataidekoulu art school, and the adult education centre. Savitaipale is also home to all kinds of associations to cater for a wide range of hobbies and interests.

The Savitaipale church was designed by Josef Steinbäck and it acts as a road church during the summer. Visitors can admire the church's beautiful stained glass by Olaf Forsell and textiles by artist Laura Korpiakio. The belfry, built in 1779 by Juhana Salonen and extended in 1840 by Taavetti Rahikainen, stands opposite the church. The belfry houses a church builders' exhibition, open on Sundays during the summer.

47 Haukkovuori



Kuva / photo: Tapani Tenjo

PUUMALA

Puumalansalmen syväväylä, yhdistää eteläisen ja pohjoisen Saimaan vesireitit. Puumatto ja rahtiliikenne on edelleen vilkasta noin 9 kuukautta vuodessa. Ennen sillan rakentamista puumalalaiset ylittivät virran lossilla. Suuren tukkilautan lipussa salmen läpi, odotusaika saattoi venyä pitkäksi. Puumalansalmessa pääsee todistamaan myös luotsien vuorovaihtoa, sillä ulkomalast alusten on navigoitava Saimaalla paikallisen luotsin ohjaamana. Puumalansalmen virratukset pitävät virran sulana lähes läpi talven. Kesällä sen voiman tuntevat vierassatamaan kiinnittyvät huviveneilijät. Puumala on saaristokunta, jonka pinta-ala on 1231 km², Rantaviivaa kunnassa on noin 3000 km, saaria 759 (vähintään 0,2 h) ja loma-asuntoja 3600.

The Puumalansalmi deep channel combines the southern and northern Saimaa water routes. Log floating and freight traffic keep the waterway busy for approximately 9 months per year. Before the bridge was built, the people of Puumala crossed the water by ferry. If a large log raft came down the strait, waiting times could be very long indeed. At Puumalansalmi you can also see the pilots change shift, as foreign vessels must navigate Saimaa under the guidance of a local pilot. Puumalansalmi's currents keep the strait open and navigable throughout almost the entire winter. In summer it attracts boaters to the guest harbour. Puumala is an archipelago municipality with a surface area of 1,231km². The municipality boasts around 3,000km of shoreline, 759 islands (of at least 0.2h) and 3,600 holiday homes.

There are many holidaymakers who live on the municipality throughout the year. Sulkava offers a wide range of opportunities to enjoy nature, the blue rippling waves of Lake Saimaa, and unique attractions.

A visit to the Pismalahden hill fort is well worth your time to admire the scenery and enjoy a picnic.

The Vikaharju nature path takes visitors through fantastic forest and lakeland scenery and explores local history from the Stone Age to the present day.

63 Pismalahden linnavuori / Pismalahden hill fort



Kuva / photo: Arto Härmäläinen

SULKAVA

Jo vuonna 1630 perustettu Sulkava on ihaistuttava sekoitus maalaismaisemaa, metsäluontoa ja Saimaata. Rantaviivaa on lähes Suomen pituuden verran, eli 1100 kilometriä. Sulkavan pinta-ala on vettä noin 25%, joten täällä kannattaa ehdottomasti vuokrata vene, kanootti tai valkapa sup-lautaa ja lähteä seikkailemaan vesille.

Vakituisten asukkaiden lisäksi Sulkavalla on paljon vapaa-ajan asukkaita, jotka tuovat mukavan piristyskyn kunnan elämään läpi vuoden. Sulkava tarjoaa monipuoliset mahdollisuudet nauttia luonnosta, sinisenä lipplattavista Saimaan aalloista ja ainutlaatuisista nähtävyyksistä.

Pismalahden linnavuorelle kannattaa lähteä jylhää maisemaa ihaillemaan ja retkeile eväskorin kanssa.

Vikaharjun luontopolulla pääsee nauttimaan upeista metsä- ja järvimaisemista sekä tutustumaan paikallisten asukkaiden historiaan, aina kivikaudelta tähän päivään.

Founded back in 1630, Sulkava is a wonderful mix of rural landscapes, forest nature and Saimaa. It has 1,100 kilometres of shorelines, almost as long as Finland itself. Around 25% of Sulkava's surface area is water, so it is definitely worth hiring a boat, canoe or even a SUP board to explore the waters.

In addition to its permanent residents, Sulkava is also home to many holidaymakers who live on the municipality throughout the year. Sulkava offers a wide range of opportunities to enjoy nature, the blue rippling waves of Lake Saimaa, and unique attractions.

A visit to the Pismalahden hill fort is well worth your time to admire the scenery and enjoy a picnic.

The Vikaharju nature path takes visitors through fantastic forest and lakeland scenery and explores local history from the Stone Age to the present day.